

INTERNATIONAL GCSE

Sinhala (9-1)

EXEMPLARS WITH EXAMINER COMMENTARIES

PAPER 1

Pearson Edexcel International GCSE in Sinhala (4SI1)



Contents

Introduction	1
1.1 About this booklet	1
1.2 How to use this booklet	1
1.3 Further support	1
1.4 Assessment objectives	2
Question 5	3
Exemplar response A	4
Exemplar response B	7
Question 6(a)	9
Exemplar response A	10
Exemplar response B	13
Question 6(b)	15
Exemplar response A	16
Exemplar response B	20
Question 6(c)	23
Exemplar response A	24
Exemplar response B	27
Question 7	29
Exemplar response A	30
Exemplar response B	31
Mark schemes	32

Introduction

1.1 About this booklet

This booklet has been produced to support teachers delivering the Pearson Edexcel International GCSE in Sinhala specification. The Paper 1 exemplar materials will enable teachers to guide their students in the application of knowledge and skills required to successfully complete this course. The booklet looks at questions 5,6 and 7 from the June 2019 examination series, showing real candidate responses to questions and how examiners have applied the mark schemes to demonstrate how student responses should be marked.

1.2 How to use this booklet

Each example covered in this booklet contains:

- Question
- Mark scheme
- Exemplar responses for the selected question
- Example of the marker grading decision based on the mark scheme, accompanied by examiner commentary including the rationale for the decision and where relevant, guidance on how the answer can be improved to earn more marks.

The examples highlight the achievement of the assessment objectives at lower to higher levels of candidate responses.

Centres should use this content to support their internal assessment of students and incorporate examination skills into the delivery of the specification.

1.3 Further support

A range of materials are available from the Pearson qualifications website to support you in planning and delivering this specification.

Centres may find it beneficial to review this document in conjunction with the Examiner's Report and other assessment and support materials available [on the Pearson Qualifications website](#).

1.4 Assessment objectives

This document references the assessment objectives, which are as follows:

Assessment Objectives	Criteria	100% in International GCSE
AO1	Understand and respond, in writing, to written language.	40
AO2	Communicate in writing, using a register appropriate to the situation, showing knowledge of a range of vocabulary in common usage and of the grammar and structures prescribed in the specification,	40
AO3	Understand contemporary written texts in English and translate them into the target language.	20

Question 5

5

පාසල් වාරිකා

ප්‍රයෝජන

අධ්‍යාපනික වටිනාකම

මෂතකදී ගිණ වාරිකාවක්

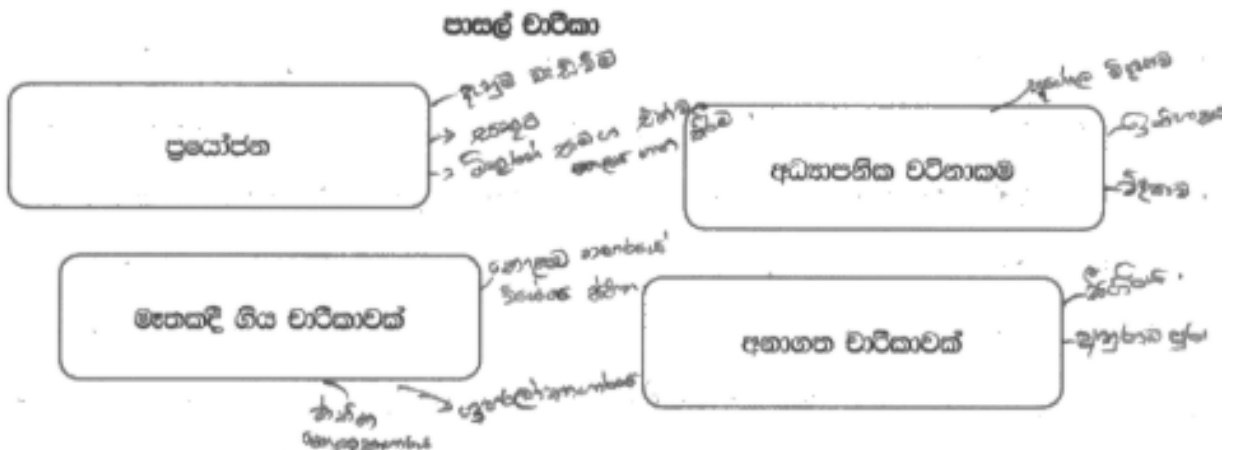
අනාගත වාරිකාවක්

වචන 85ක් පමණ භාවිත කරමින් පාසල් වාරිකාවක් ගැන සිංහල වාක්‍ය රචනයක් ලියන්න.
ඉහත සඳහන් වචන සියල්ලම භාවිත කළ යුතුය.

(14)

Exemplar response A

5



වචන 85ක් පමණ භාවිත කරමින් පාසල් වාර්තාවක් ගැන සිංහල වාක්‍ය රචනයක් ලියන්න. ඉහත සඳහන් වචන සියල්ලම භාවිත කළ යුතුය.

කෙසේද වාර්තාවක් යනු ළමුන් ඉගෙනීමේ හා
 වගකීම් දීම, මාරු, පවත්වා ගැනීම සඳහා යොදා ගන්නා ලදී. කෙසේ වෙතත්, කෙසේ වෙතත්
 විදුහල් ස්ථාන භාරකරුවන්, පාසලේ විදුහල් වාර්තාවක් රචනයේ. පළු උදාහරණ ව
 පාසලේ නිවසේ වූ දුර, කෙසේ වෙතත්, කෙසේ වෙතත්, කෙසේ වෙතත්, කෙසේ වෙතත්, කෙසේ වෙතත්
 මුහුණින් පවත්වා ගැනීමේ විදුහල් විය.
 අති මුළුතේ වූ පාසලේ කෙසේ වෙතත්, කෙසේ වෙතත්, කෙසේ වෙතත්, කෙසේ වෙතත්, කෙසේ වෙතත්
 කෙසේ වෙතත්, කෙසේ වෙතත්, කෙසේ වෙතත්, කෙසේ වෙතත්, කෙසේ වෙතත්, කෙසේ වෙතත්
 පාසලේ කෙසේ වෙතත්, කෙසේ වෙතත්, කෙසේ වෙතත්, කෙසේ වෙතත්, කෙසේ වෙතත්, කෙසේ වෙතත්
 මී වෙතත්, කෙසේ වෙතත්, කෙසේ වෙතත්, කෙසේ වෙතත්, කෙසේ වෙතත්, කෙසේ වෙතත්
 ගැන: මුත් එක් ප්‍රයෝජනයක් හෝ, මුත් දුරේ දුරේ වර්ධනය විය. කෙසේ වෙතත්,
 රට, කෙසේ වෙතත්, කෙසේ වෙතත්, කෙසේ වෙතත්, කෙසේ වෙතත්, කෙසේ වෙතත්, කෙසේ වෙතත්
 මුළු වට දුර රට වූ දුර දුර කෙසේ වෙතත්, කෙසේ වෙතත්, කෙසේ වෙතත්, කෙසේ වෙතත්, කෙසේ වෙතත්
 ගැනීමේ හෝ විය: එකතුවක් කෙසේ වෙතත්, කෙසේ වෙතත්, කෙසේ වෙතත්, කෙසේ වෙතත්, කෙසේ වෙතත්

candidate has referred to the future events without using the future tense, which is sometimes a clever way of language usage. We therefore looked at one of the top bands – either a 6 or 7 mark and overall the candidate was given a mark of 7.

In order to be awarded a 7 for Linguistic knowledge and accuracy, the candidate does not have to get everything correct. This would have been a stronger piece of writing if the candidate had included more complex sentences and a range of less common vocabulary items and expansion of evidence.

Exemplar response B

සමස්ත ළමයෙකුගේ ජීවිතයේ, රාසල් චාරිතාවක්
යෑම බොහෝ අත්‍යවශ්‍ය වේ. එයට හේතු වන්නේ, රාසල් චාරිතාවක්
යෑමෙන් ළමයන්ට ප්‍රයෝජනවත් දේවල් බොහෝ ගැනීමට හැකිවන
නිසාය. මගේ රාසල් ජීවිත චරිතවත් වන්නේද ද මෑත රාසල් චාරිතාවක්
රාසල් චාරිතාවක් යෑමට වැඩි පිරිවැයක් ගන්නා බැවින් මෑතකදී මගේ
~~චාරිතාවක් වන~~ රොලොන්ග් රොලොන්ග් රොලොන්ග් රොලොන්ග් රොලොන්ග්
මගේ චාරිතාවක් වේ. එහි අර්ථය බොහෝ ගැනීමයි. අධ්‍යාපනික චරිතාවක්
අධ්‍යාපනික චරිතාවක් වන්නේ නිසි නිසි වීම මේ චාරිතාවේ අර්ථය
වීම වෙනිගාසිනා ස්ථාන දුටුවාය. රොලොන්ග් රොලොන්ග් රොලොන්ග්
~~වෙනිගාසිනා~~ වෙනිගාසිනා ස්ථානවලට පැමිණීමට එය බලාපොරොත්තුවීමට
හැකිවූ දැනට දැනට දැනට අපගේ රාසල් චාරිතාවය.
රාසල් චාරිතාවක්ද අර්ථය බොහෝ වීමට විනෝදයක් විය. අප ගත කරන
රාසල් ජීවිතයේ, බොහෝ දුරට මොනොග්‍රෑෆික් වේ. මම බුද්ධියෙන්
රාසල් චාරිතාවක් යෑමට බලාපොරොත්තුවීමට වන්නාය. මා නැවතත්
එම අත්‍යවශ්‍ය චාරිතාව සහිත සිටීමට වන්නාමි.

Examiner's comments:

This response was given 9 marks.

Communication and Content

The candidate has included three of the four prescribed stimulus words within the expected number of words. This means that the maximum available mark for communication and content is 5. The word in the first stimulus box is mentioned but it has not been explained what the benefits of a school trip are. If not for this omission, this would have been a good response addressing all elements of the question. The candidate has not made use of paragraphing but the response is pleasant to read and very coherent. There are no instances of ambiguity or repetition throughout the piece of writing and the sequential order of ideas is good. There is some effective use of language to narrate ideas in communicating relevant information. Therefore, 5 marks are awarded for communication and content.

Linguistic knowledge and accuracy

The vocabulary used by the candidate is not up to the level of the question targets. The candidate has produced simple straightforward grammatical structures with simple sentences and individual words which are sometimes linked. The candidate has not been successful in using appropriate style and register. In terms of spelling and grammar, there were many mistakes that had to be penalised. The candidate has not demonstrated basic knowledge of the Sinhala grammar and vocabulary, i.e. Subject + object + verb order, as well as the correct spelling of high-frequency words. Therefore, 4 marks were awarded for linguistic knowledge and accuracy.

Question 6(a)

6 පහත සඳහන් විකල්ප තුනෙන් එකක් තෝරා ගෙන, වචන 145ක පමණ වාක්‍ය රචනයක් සිංහලෙන් ලියන්න. ඔබ තෝරා ගත් ප්‍රශ්නයට සරිලන ආකාරයට පිළිතුරු ලිවිය යුතුය.

පළමු විකල්පය

(a)



'වැඩිහිටියන්ට සවන් දෙමු' යන මතයෙන් පාසල් වාර සඟරාවට රචනාවක් ලියන්න. ඔබේ රචනාවේ පහත සඳහන් කරුණු ඇතුළත් විය යුතුය.

- වැඩිහිටියන් දෙන උපදෙස් පිළිපැදීමේ ඇති වටිනාකම
- එදා බාල පරපුර වැඩිහිටියන්ගේ ඇසුරට ළංව සිටි ආකාරය
- අනාගතයේ පරම්පරා අතර සම්බන්ධතාව දියුණු කිරීම සඳහා ඔබ කරන යෝජනා

(26)

Exemplar response A

වැඩිහිටියන්ට සැත් වෑම:

උදාසනින් ම නඳු මුදුණින් තම වචන පරම්පරා වන පැහැති පිහි සවිස්මයකට
 නිල මුළු දහවල ම අලෝකයේ හර සන්ධන යමයේදී මිනිසාගේ හඳු පිහි
 වැටියෙන් සැහැ යයි. මෙලෙසම ම වු භූමිත් ඉන්දු මෙලොව වලිය දුනිග භූමි
 බිඳිදු වූහෝ දිසා නැලයන් සමග කොටුන් වියට පමින. ජයව වැඩිහිටියෙහිට නැව
 අපකාශය මෙලොවින් සමූගනී. එබැවින්, වැඩිහිටිය වැඩිහිටි අවසන් අවධිය යනු
 නැව අපකාශය ම යන නිර්වට අති ගත කරන අවධියකි.

එසේනම්, වැඩිහිටියෙහු යනු හමුදා සේන වැඩිහිටියෙහු සහගු කමට වඩා
 දිනකින් හෝ වැඩිමිලි පුද්ගලයෙහි වඩා වැඩි වනු හෝ අය කමට වඩා සේ
 දැනුමින්, හෝ අති දැනීමින් සැලකෙන්නන් ය. මුදුන් කමට අවමාදයන් හෝ ප්‍රසාදයන්
 ලබා දෙන්නේ ද, එබැවින්. එහෙයින් වැඩිහිටි උපදෙස් නිසිවැදිලි ඉතාමත් වැදගත්
 කරගනී. මොනෝ වට දරුවන් ලෙස අපට සම වටව පාහේ නිසියම් වැඩිහිටියෙහුන්
 මගසන්වීමෙන් අවශ්‍යම ය. නිමද යනි, සමාජය හා නිවිඳි අප භූමි අර්ථයේ ඉතාමත්
 භූමි දැනුමින්ගත වැඩිහිටි. නව විවිධය යහපත් ලෙස නැව ගන්නා ගනිමටත්, පහ
 ගොදු කරන හෝරා වෝරා ගනිමටත්, සහ සමාජයේ අවසන් වීම නව අවශ්‍යතා
 සඳහාත් වැඩිහිටි උපදෙස් අපට අවශ්‍යම ය. බිවිට සමාජයේ පිළිගනී, උගනී
 හා මුදුන්වන පුරවැසියෙහු සලසා බැලීමේ පැහැය.

අතිශයින් ම ඉහල වැඩිහිටි සමාජයක්වන බැවින් පහසු මෙන් භූමිමත් සවිච්ච
 පවතිනි. ඔවුහු නව වැඩිහිටියන්ට මහත් පත් ගරු කළහ. එම භූමිමත් කොටුවේදී
 නිවහනක් මු මුහුණ මුදුනු වැඩිහිටියෙහු අප්‍රතිශත සිටියේ රිටි වඩා කොළ අප්‍රකාශ
 අප්‍රති ගනින. එබැවින්, සිය ඔවුහු සිහි නිසි දිනක වැඩිහිටියන්ට අතිශයින්
 නිරවුණු පහ කොටුවේ වී භූමිමත් නිකාමය. එහෙයින් මුදුනට පහසු වීච්චක
 විවිධයන් ගත නිර්වට පහත් විය. සහ ඒ පිහි, අප නැව වැඩිහිටිය ම සැම අවසන්
 අවධිය ම එය ම වියට විය. එම ගුණාංගය අතින්, සේ වචනයෙන් ම ගුණාංගයක්
 විකාශවන්නේ ම පහසුම කරවන උදාහරණයක් ලෙස විය.

එහෙයින් අද සමාජය ඊට තර්කයින් වී වෙනස් ය. නව තාක්ෂණික
 මලපාම ගැනුණත් ~~සර්ප~~ ^{සාම} ~~සර්ප~~ ^{සර්ප} සිටින්නේ මුහුණ නම වැඩිහිටියන්ට වන
 දේශනා ^{කල්පනා} විදිවිදිම ශ්‍රී දේවියන් හා දැනුමින් ඉගෙනෙන්නන් යන වැන්නාවන
 සිතුවිලිම සිතන නැති කරගෙනය. එබැවින් මුහුණ වෙනස් වැරදි ක්‍රියාවන්ට
 හා අනතුරුවලට හේතුව සාධකවද ප්‍රචණ්ඩයන් අප සාමාන්‍ය දරුවන්.
 මෙය අනාගත පරපුරට හිතුවක්කම යන මෙන් වැඩිහිටි වැඩුණි
 කොටිලි පැවිලිවේ අනාගත පරපුරට හිතුවක්කම යන්නේ මෙන් වියහැකි.
 එබැවින් අප ඊට අති බලකම අමතර කර රටට අනාගත පරපුරට ආපසු
 කර ගැනීමට වහාම විකල්ප ගත යුතුය. ඒ අතර අනුමත අතීතයේ නවතියන් සමඟ
 වැඩිහිටියන් හා සාමු පරපුර අතර අති සම්බන්ධතාව හා නවතියන් ගන්නන්ගේ හඳු
 යුතුය. ඊට පසුව කර ගන්නේ පුද්ගල වැඩිහිටි වැඩුණි මිලිය විදිහදිලිව අති
 වඩානම පුද්ගල විදිහදිලිව සම්බන්ධතාව තවත්ම පුද්ගල දැනුමින් හඳු යුතුය. ²
 එසේම වඩි විකල්ප පුද්ගල සමග ගත කරන සාමුය නවතිය දීර්ඝ කර වැඩුණියන්.
 විදිහදිලි හඳුයුතු විවිධ සාමු මවිතිය දු දරා සම්බන්ධතාව හා නවතියන් ගන්නන්ගේ
 කර ගත යුතුය. සමස්තම එසේම අගම දැනුවත මුල් කොටසද දී නවයුග භවිතියන්
 හා පාසල්වල අනුමත මුහුණින්ද ද අපට සාමු වැඩිහිටි සාමුය නවතියන්
 කර ගත හැකිය. එබැවින් සමස්තම දු වැඩිහිටියන් හා සාමු පරපුර අතර පවතින
 සම්බන්ධ සම්බන්ධතාව සම්බන්ධ කර ගැනීමට අති කාම විනිව හඳුයුතු කරමු.

Examiner's comments:

This response was given 26 marks.

Communication and Content

This candidate has addressed all three bullet points accurately. There is a justification of views in a logical sequence throughout the piece of writing. There is no ambiguity at all in the work. The first and the second paragraphs are the introduction and expansion of the essay where the candidate has provided enough evidence to show the importance of listening to the older generation and how their elders have followed the advice given by their seniors, namely parents and grandparents. The idiomatic expression 'gasata poththa' men used in the second paragraph shows the communication skills of the candidate which should be expected at this level. The overall impression is of a coherent piece of writing, showing a good ability to respond in a manner which would be comprehensible to a native

speaker. The bullet point regarding the suggestions to develop closer relationships between generations in the future is addressed by critiquing the modern social system and technology which have taken the young generation away from the older generation. The candidate has further illustrated that the distant relationship between parents and children is the cause of most crises today. The piece of writing therefore is perfectly relevant to the task, with expansion of key points and ideas. The candidate has used an excellent range of vocabulary, as well as style and register throughout the piece of writing, reflecting the descriptors associated with the 11-13 mark range. In order to determine where to place the piece of writing within this mark band, one may consider the descriptors for the 8-10 mark band. It is clear that this response offers much more than the 8-10 mark range. Therefore, full marks, i.e. 13, are awarded for communication content.

Linguistic Knowledge and Accuracy

The response offers a good range of structures, e.g. 'udesaninma kandu mudunin paaya ena ranwan pehethi hiru mulu dahawalama aalokamath kara sandya yamayedi basnahira kandu wetiyen sengawa yayi, Owuhu wedihitiyaku asungena sitiyaadii iita wada pahala asunaka asun gathha, wedihiti owadan nopilipeeemen anaagatha parapurata sidiwannata yanne mahath wipathaki' Most of the structures are up to the standard expected. One or two spelling mistakes or lapse of spelling should not be penalised. The content is fully coherent to a native speaker with those minor errors which do not hinder the clarity of the communication. Overall, there is a very good command of language consistently demonstrated by the candidate throughout the writing, e.g. accurate use of structures and effective references to past, present and future events. The response may not be considered for a place within the 8-10 mark band as there is always a fluent response throughout with extended, well-linked sentences which use a wide variety of grammatical structures, including complex language. The response does, however, indicate much more than a mostly accurate use of language and structures and is more than a predominantly fluent response. The 11-13 mark band is therefore applicable. Therefore, 13 marks were awarded for linguistic knowledge and accuracy.

Exemplar response B

වැඩිහිටියන්ගේ උපදෙස් පිළිපැදීම මගින් වැදගත් වේ.
මා වැඩ කරමින් සිටින අතර ඒවාට දේවල් නිසා හිටියත්
මෙහෙත් ඉන්දුනීත් සමකාරයන්ගේ පසු විය.

එදා මාල පරිපූරණය දැන් පරිපූරණයේ අලංකාරයන්
පිරිස නිකුත් වූහ. දැන් පරිපූරණය මෙහෙත් මෙහෙත්
ගන නිකුත් වූහ. ඒවාට පසු වූහ, පුද්ගලයන්,
හේ හේ මෙහෙත් නානිකාර මෙහෙත් සමකාරය.

එදා * පුද්ගලයන් පිරිස සමකාරයන් නොවූහත් සමකාරයන්
පුද්ගලයන් වූහ. එහිදී ඒ වැඩිහිටියන් සමකාරයන් ද
මෙහෙත් ද ද නානිකාරයන් නොවූහ. මුද්ගලයන් මෙහෙත්
පුද්ගලයන්.

දැන් පරිපූරණය පරිපූරණයේ පුද්ගලයන් මෙහෙත් සමකාරයන්
වල පුද්ගලයන් ද පිරිස වූහ. මුද්ගලයන් වැඩිහිටියන්
සමකාරයන් නිකුත් වූහ. පුද්ගලයන් ඉන්දුනී මුද්ගලයන් වූහ.
එහිදී එහි මුද්ගලයන් වැඩිහිටියන් මෙහෙත් දේවල්
ගන දී දැනුවත් ඉන්දුනී මුද්ගලයන් සමකාරයන්.

Examiner's comments:

This response was given 16 marks.

Communication and Content

The response is considerably below the expected 145 word limit, i.e. the number of words written by the candidate is about 80 words. It is clear that the candidate might have run out of time on this task or has not carefully read the rubric provided at the top of the question. This piece of writing would have been better had the candidate addressed the bullet points fully. It is essential that all three points are covered within a reasonable length and content. The candidate has just addressed the first bullet point with a single sentence and the second bullet point is addressed very briefly. The third bullet point is not covered at all. Although the candidate has talked about the importance of valuing the advice of the older generation, they have not actually given any information about this. Similarly, for the second bullet point, i.e. 'the relationship between children and adults in the past', the candidate has not provided enough evidence to prove what kind of relationship was present in the past and how it positively affected the younger generation. The centres should advise their candidates to read and understand instructions before they answer a question. This response does not use the appropriate tone and register. In terms of content, this is, unfortunately, an incomplete response. As the response refers to two bullet points only, the candidate was offered only maximum of 7 marks for communication and content.

Linguistic Knowledge and Accuracy

In order to be awarded 13 marks for linguistic knowledge and accuracy, the candidate has to get everything correct. This would have been a stronger piece of writing if the candidate had included more complex sentences, a range of less common vocabulary items and more expansion of evidence. The subject and verb agreement is at times used correctly - with punctuation marks, but most of the time the candidate makes mistakes, unnecessarily using feminine gender verbs with masculine gender subjects. For example, the candidate writes 'Eda lamun parisaraya samanga godak sabadatha pewethwuwaaya. Ewita wedihitiyan samagada boho dee sakacca keruwaaya' This shows lack of linguistic knowledge. There is a significant evidence of inaccurate use of vocabulary items throughout the piece of writing. These areas should be in focus as candidates prepare for examinations. Though there is certainly occasional evidence of correct spelling used, this is offset by incorrectly spelled words throughout the response. This points towards performance within the 8-10 band. It would be harsh to assert that the range of vocabulary structures is very limited, so a mark within the 4-7 band is not appropriate. There are brief points at which the language reflects the 8-10 descriptors so the overall performance must be placed at the middle of the 8-10 mark band. A mark of 9 is awarded for Linguistic Knowledge and Accuracy.

Question 6(b)

6 පහත සඳහන් විකල්ප තුනෙන් එකක් තෝරා ගෙන, වචන 145ක පමණ වාක්‍ය රචනයක් සිංහලෙන් ලියන්න. ඔබ තෝරා ගත් ප්‍රශ්නයට සරිලන ආකාරයට පිළිතුරු ලිවිය යුතුය.

දෙවන විකල්පය

(b)

මම මිතුරන් කණ්ඩායමක් සමඟ ශ්‍රී ලංකාව නැරඹීම සඳහා පැමිණීමට සැලසුම් කරමින් සිටිමි. මට සිහිපිය හා දඹුල්ල වැනි සංචාරක ආකර්ෂණයක් ඇති ඓතිහාසික ස්ථාන පිළිබඳ විස්තරයක් එවන්න ඔබට පුළුවන්ද?

අමීෂා

අමීෂාට විද්‍යුත් ලිපියක් ලියන්න. ඔබේ ලිපියේ පහත සඳහන් කරුණු ඇතුළත් විය යුතුය.

- ඓතිහාසික ස්ථානවල ඇති වැදගත්කම
- අතීතයේ මෙම ස්ථානවල තිබූ ශ්‍රී විභූතිය
- එම ස්ථාන මතු පරපුර සඳහා ආරක්‍ෂා කිරීමේ ඇති වටිනාකම

(26)

Exemplar response A

රටක් නම අ සෙමළු රජ්ජිනාසික ස්ථාන
රැනගන්ගේ නම සෙම රටටත් අතින ටු විභූතිය ,නම
රටේ අනාගත හිමිගැබ්බන් ඒ විද්‍යා දැක්වීමයි. සෙම ස්ථාන
සලුන් ටු ලංකාවේ අතින ස්ථාන එලික් දු රජ්ජිනාසික
ටු ලංකාවේ , ~~සෙම~~ කැටයම් , ~~ස~~ විවිධ ~~සලු~~ , සාහිත්‍ය
හා එමනට විභූ මිනිසුන්ගේ ජන විවිධය පිළිබඳම
රසන්නා දෙයි.

අතින ස්ථාන පිළිබඳ හඳුනාගැනීමේදී සිහිටිය
එරෙහි නැගෙන්න එමිනට ගන්නේය. සිහිටිය ලෝක ලැබ
හරනන්ද එකකි. සිහිටිය ආ කාලයට රජ්ජිනාසිකගේ සාප්තානිය
ලුබේය. දිනක් ආ කාලයට රජුන් නම පියා මග බාලුබේන
රජුගෙන් නම මසනුව බුල්ලාගන්නේය. සෙම රටේට බාලුබේන
රජුන් කලා වැට නම මසනුව රටක කියයි. එයින් මනාම මු
ආ කාලයට කුමක් නම පියාට කලා වැට බුදුබිඳියන් මැටි
ගලා මහරජුන්ගේ බුන්පසු කාලයට කුමක් කලා ගන්නේය.
මහ බලාගෙයේ ඒ විශාල වර්ධනයක් මුදුනක් නම සාප්තානිය
රටක කොටා ගන්නේය. මහා බු මම වර්ධනය මුදුනෙහි
මැලිගාවක් තනන්නේය. සෙම එයට විවිධව දැන් දැක්වීමට
සිංහලයකුරුන් විසින් ගලුන් කුසන්නය. එම නිසා සිහිටියට
සිත-හිටි රටක කම් බලාගන්නේය, පසුකලීනම එය සිහිටිය
රටක වෙනස් වන්නේය. කාලය ආ කාලයට රජු විවිධ මම
ගලුන් විවිධ විභූ කුසන්න දැක්වේය. සෙම එම සිතුවම්
එලික් සලුන් ලුබුන් සිතුවම් කර තිබේ. මම සිතුවම් බුන්දුබේන
දුන්නා සිතුවම් වලට බොහෝ රසයින් සමාන බව

රසායනික පර්යේෂණ මගින් මනින ලද පරමාණුක ස්ඵර්ෂකය.
 මෙම පරමාණුක ස්ඵර්ෂකය මනිනු ලබනු ලබන ප්‍රමාණය.
 මෙහි දී පරමාණුක ස්ඵර්ෂකය මනිනු ලබන ප්‍රමාණය.
 මෙහි දී පරමාණුක ස්ඵර්ෂකය මනිනු ලබන ප්‍රමාණය.
 මෙහි දී පරමාණුක ස්ඵර්ෂකය මනිනු ලබන ප්‍රමාණය.
 මෙහි දී පරමාණුක ස්ඵර්ෂකය මනිනු ලබන ප්‍රමාණය.
 මෙහි දී පරමාණුක ස්ඵර්ෂකය මනිනු ලබන ප්‍රමාණය.
 මෙහි දී පරමාණුක ස්ඵර්ෂකය මනිනු ලබන ප්‍රමාණය.
 මෙහි දී පරමාණුක ස්ඵර්ෂකය මනිනු ලබන ප්‍රමාණය.

ප්‍රධාන වශයෙන් මනිනු ලබන පරමාණුක ස්ඵර්ෂකය.
 මෙහි දී පරමාණුක ස්ඵර්ෂකය මනිනු ලබන ප්‍රමාණය.
 මෙහි දී පරමාණුක ස්ඵර්ෂකය මනිනු ලබන ප්‍රමාණය.
 මෙහි දී පරමාණුක ස්ඵර්ෂකය මනිනු ලබන ප්‍රමාණය.
 මෙහි දී පරමාණුක ස්ඵර්ෂකය මනිනු ලබන ප්‍රමාණය.
 මෙහි දී පරමාණුක ස්ඵර්ෂකය මනිනු ලබන ප්‍රමාණය.
 මෙහි දී පරමාණුක ස්ඵර්ෂකය මනිනු ලබන ප්‍රමාණය.
 මෙහි දී පරමාණුක ස්ඵර්ෂකය මනිනු ලබන ප්‍රමාණය.
 මෙහි දී පරමාණුක ස්ඵර්ෂකය මනිනු ලබන ප්‍රමාණය.
 මෙහි දී පරමාණුක ස්ඵර්ෂකය මනිනු ලබන ප්‍රමාණය.

මෙම ස්ථාන දර රටවල දකුණු පළාතේ ප්‍රධාන
 නිරිත දෙසට යුතුකමක් හා වගකීමක් වන්නේය. දළ දැනටමත්
 නිරිත වසින මෙම ස්ථාන වල දැනට පිළිව නොව, බිඳ දැමීමට
 සම මෙයින් වගකීමක් නොවන බැවින් මෙය මෙම නිසා
 මෙම වෙනස්කම් පිළිබඳව රටේ ව්‍යුහගත කිරීමක් වනුයේ
 අදාළව රජයට දැනුම් දීමට මෙම ස්ථාන වලට හානි කරන
 ප්‍රදේශයක් හා ප්‍රධාන නිසිදු ක්‍රියාකාරකම් වේ. එය වසින
 මෙම ස්ථාන දැනට දැනටමත් කළහොත් දැනට මෙම ස්ථාන
 දැනටමත් ද දැනටමත් මෙම රටේ දකුණු පළාතේ ප්‍රධාන
 ප්‍රදේශයක් ද දැනටමත් ප්‍රධාන ප්‍රදේශයක් වන බැවින්

Examiner's comments:

This response was given 24 marks.

Communication and Content

This response is within the word limit required and is written in a style suitable for an informal report for an email. The candidate has addressed all three bullet points which are compulsory, using the actual words given in the bullet points. This allows access to the full range of marks for communication and content. The response communicates most successfully. The candidate has obviously written the first paragraphs to introduce the topic in brief, which is the right thing to do. Then the candidate has used second and third paragraphs consecutively to discuss the historical value of Sigiriya and Damublla, which are foreign attractions mentioned in the second bullet point to be described. The candidate has used the final paragraph to discuss the importance of preservation of those places for the next generations. There is one error with regard to content i.e. 'lthihasaya 1800 weni wasarawalata diwayanneya' is wrong information but was not considered sufficient to be penalised. The response would have been much better if the candidate had talked about a few more historical places in brief as well.

Communication throughout is very clear. There are a number of grammatical errors and lapses in spelling, but they do not impede communication and so are disregarded when considering communication. Looking at the mark bands, we might perhaps feel that the piece is not entirely coherent, but it is certainly better than mostly coherent, which would be a mark of 8-10. Considering that, and the fact that all bullet points have been addressed, this piece of work is awarded a mark of 13.

Linguistic Knowledge and Accuracy

In terms of structures, we see a wide variety of grammatical structures here, including complex language. The candidate has mostly used correct word order, on many occasions consistently referring to present, past and future tenses with well-linked sentences. The vocabulary is mostly satisfactory, with few or no errors that hinder the clarity of communication. We can therefore rule out the top band. The work is better than the 8-10 band as there is no noticeable repetition and the vocabulary is better than 'satisfactory'. The piece of writing fits in the 11-13 band and is closer to the band below than the band above so the candidate was awarded a mark of 11.

Exemplar response B

ආදරණීය අම්මා,
මම ඒ වගා ළඟාලට ඉච්චාඩව ඉදුණේ
දුකගෙන ඔොනො සතුවක් දුණවා. මම මේ රට
ඉච්චා මව්මේ අස් මව්ව ජිවිතයන්ට පුදාකල්
වෙමා වෙන්නෙවු.

ඔලවුමෙන්ම, මා මව්ව නියමයන්ට මගේ ළඟාව
න සංස්කාරයන් නැමිමේ මගේ මාරයමක්
මුනිනායන් නමොන රටක් වෙයි. මේ මව්ව
නමින්ම සිටින සිගරිය මිදීමට යන මාර්ග
ගල් අමත මුනිනායන් ඒ ච්චනා සවිනාක්
වෙයි. ඉ මිනිනිනා ච්ච නමෙන් ම සිගරිය
නාමය මුනිනායන් මාලිගාවයි. මහදී මෙහිනාති-
නා ච්චිනා මව් ඉදුණු පුදුම කරන මව
මා සර්වකම මව්ව නියමයන්ට පුදුවන්. ම
මව් යන්ට සිටින දුම දුමුල්ලන් ළඟාවේ

මුනිනායන් සමහරක් වෙයි. මෙම මුනින
රජකමය නැමින මරන මොනමනමිනා
ඉ අනික් අංශයේ සමහරක් මව්ව මුනිනට
පුදුවන්.

අනිනායන් මෙහිදී මරන රජකම හා
මාලිගාවේ අනුම මව් නාමයේ ජීවිත ගත
මව්ව මොනමනමන්ට පුදුවන්. සිගරිය මව්ව
මෙම නාමයේ ඒ මොම මුනින මුනින නමින්
දුකගන්ට පුදුවන්, මේ මව් මගේ රටේ සමහරක්
නැමින මෙහෙය. මෙම ජීවිතමුනින මව්ව

the requirements for a mark from within the 8-10 band. This is a borderline case. A mark of 8 is awarded for communication and content.

Linguistic Knowledge and Accuracy

In allocating a mark for linguistic knowledge and accuracy, one must determine whether or not the candidate has accessed a range of vocabulary and structures corresponding to the task set. The simple and very basic structures are used throughout this response by the candidate satisfactorily, sometimes with the evidence of the use of modal verbs such as 'sampath obata balannata puluwan', 'Lowa pura nethi diyunukamak denagannata puluwan' etc. There is certainly occasional evidence of incorrect spelling. The range of vocabulary items and structures are also very limited so a mark within the 4-7 descriptor is appropriate for this performance. Therefore, the overall performance must be placed at the upper end of the 4-7 mark band. A mark of 7 is awarded for linguistic knowledge and accuracy.

Question 6(c)

6 පහත සඳහන් විකල්ප තුනෙන් එකක් තෝරා ගෙන, වචන 145ක පමණ වාක්‍ය රචනයක් සිංහලෙන් ලියන්න. ඔබ තෝරා ගත් ප්‍රශ්නයට සරිලන ආකාරයට පිළිතුරු ලිවිය යුතුය.

තෙවන විකල්පය

(c) 'ශ්‍රී ලංකාවේ ක්‍රීඩා' යන තේමාව යටතේ අන්තර්ජාල වෙබ් අඩවියකට යැවීම සඳහා ලිපියක් ලියන්න. ඔබේ ලිපියේ පහත සඳහන් කරුණු ඇතුළත් විය යුතුය.

- ශ්‍රී ලංකාවේ ජනප්‍රිය ක්‍රීඩා
- අතීතයේ තිබූ ක්‍රීඩා කිහිපයක්
- ක්‍රීඩාව දියුණු කිරීම සඳහා අනාගතයේ ගත යුතු පියවර

(26)

ක්‍රියාව ක්‍රියාවට පමණක් නිමා නොවුණු ශ්‍රී ලංකාව
මෙම ක්‍රියාව වන්නේ ලුද්දීමට පමණ නිමේ. නිමාව මෙම ක්‍රියාවේ
ඉතිහාස සම්ප්‍රදාය මත මුද්‍රණය කරන ලද ප්‍රකාශනයක් ලෙස
මුද්‍රණය වූ ප්‍රකාශන - ශ්‍රී ලංකාවට ලබා දුන් ක්‍රියාවක් වේ.

නවද මෙම ක්‍රියා නිමා ශ්‍රී ලංකාව ජනාකාරය දැන ගැනීම
පමණක් නොවේ. නිසාම ක්‍රියාවකට හා ක්‍රියාවට පමණක් ප්‍රදේශයක්
මර්ධනයක් ගනු ලබන බවටත්, සහතික කොටස්වත් නිමවීමක්
ගොනුවක්වත් මෙම ක්‍රියාවක් ලබා දෙයි.

නවද මෙම ක්‍රියා වනාන්තයේ දී රැකගැනීමටත්,
ජීවිතයේ ප්‍රකාශනවේ දියුණු කරමින් ක්‍රියාව දියුණු කරමට නවද
නව දියුණුවේ. මෙම දියුණු, දියුණු හා ප්‍රකාශනවේ වර්ධන වූ ක්‍රියාව,
ක්‍රියාවක් වීමට මෙම ක්‍රියාවේ ප්‍රකාශනවේ ගොනුවේ නිමා වීමටත්
ප්‍රකාශනවේ මෙම ක්‍රියාවක් කර ගොනුවක්වීමටත් මෙම ක්‍රියාවේ දියුණු
කරම මෙම ක්‍රියාවේ කර ගොනුවක්වීමටත් ප්‍රකාශනවේ දියුණු
ක්‍රියාව ප්‍රදේශයට එකලක් ප්‍රකාශනවේ ප්‍රකාශනවේ දියුණු.
නවද, මෙම ක්‍රියාවේ ක්‍රියාවටත් මෙම ක්‍රියාවටත් මෙම ක්‍රියාවටත්
නිමා මෙම ක්‍රියාවටත්.

නවද ක්‍රියාවටත්
නිමා

Examiner's comments:

This response was given 25 marks.

Communication and content

All three bullet points are addressed, using a logical sequence where appropriate. For example, the first paragraph is used to introduce some traditional sports prevailing in the country where they are played. The second paragraph roughly speaks about modern sports and some games like "Elle" which is as popular as cricket in the country. When explaining cricket, the candidate seems to be a bit more elaborative whereas other sports are not explained as much, but that is not a reason to reduce marks. The candidate also does not forget to mention how sport are useful, introduces the primary purpose of sports in brief, followed by further exemplification of athletics, which has also been an Olympic medal-winning sport in Sri Lanka in recent years. The final paragraph addressed measures that can be taken to promote sports in the future – this is the third bullet point. The candidate has not explained measures that can be taken at a great length, but offers a very convincing perception of sports as part of everyday life in the Sri Lankan culture. Bullet points one and two, therefore, indicate an excellent ability to express ideas in a logical sequence. There is no requirement for candidates to attribute equal weighting to each bullet point. Bullet point three is also addressed in a logical sequence, although not quite as clearly as the other two. Overall, the candidate does not digress from the task and occasional grammatical errors do not really interfere with communication. The response therefore is worthy of offering a mark of 13 for communication and content.

Linguistic Knowledge and Accuracy

The response includes a broad range of structures and a range of tenses. The candidate is equally mindful as to avoid repetition of structure. In parts, there is clear evidence of correct language usage, although there are a few lapses of word order and subject-verb agreement in sentences, for example: 'Kridakayan sitithi'. Also, an incorrect use of words is noted: 'caryaawan', 'pudgalika', 'hekiya walin', etc. Despite these small mistakes, the candidate has been successful on many occasions, which shows their excellent ability to use language accurately. Most of the time, correct usage of grammar and lexical items is present throughout the piece of writing, and this ties in with linguistic knowledge and accuracy. Overall, there are more than a satisfactory range of structures and there is more than some evidence of correct use of language. A mark within the 11-13 mark band is therefore appropriate. As this response tends to point more towards the 11-13 mark band than towards the 8-10 range, the mark must reflect performance at the middle of the 11-13 mark band. A mark of 12 is therefore awarded for linguistic knowledge and accuracy.

අපි ක්‍රීඩාවේ විශාල කාර්යයක් යුතුයි. එය වාණිජ වශයෙන්
අභ්‍යන්තරවත් එවැනි කාරණයක් වේ. එහෙත් එයට
ප්‍රතිචාරයක්, ක්‍රීඩා, නිවස සහ අනෙකුත් වර්ගයන් හා
ප්‍රජාවන් ගෙවීම වේ. විශේෂයෙන්, විශේෂයෙන්ම ක්‍රීඩාවේ
යුතුයි. විශේෂයෙන්ම වෙනම වෙනම වෙනම වෙනම
එකම වන වගේ යුතුය.

Examiner's comments:

This response was given 14 marks.

Communication and Content

All three bullet points are addressed within this response and there is some attempt at expansion. For example, the candidate's response to the first bullet point mentions popular sports in Sri Lanka very briefly, i.e. cricket and volleyball. In the second paragraph, the candidate has tried to talk about some sports that were played in the past but has also referred to Elle and football. He/she mentions Lasith Malinga and Sangakkara, popular cricketers in the past. Even though this work is clearly comprehensible to a native speaker, the content is not well organized to produce a reasonable mark. Candidate's introduction to the third bullet point is slightly less clear, although the message remains coherent. The candidate has communicated information relevant to the task but in a couple of simple sentences. Therefore, the attempt to expand beyond the basic message has not been well expressed in this piece of writing. For these reasons, the response cannot be awarded an upper mark within 11-13 mark band. When one considers the 8-10 range, the above evidence indicates that it would be slightly harsh to judge the overall piece as being 'sometimes coherent', as the limited success of all three bullet points are an aberration in an otherwise coherent account. The response does merit being placed within the 8- 10 mark band although the performance points more towards the 8-10 mark range rather than towards the very upper mark band. 8 marks are awarded for communication and content.

Linguistic Knowledge and Accuracy

The vocabulary used in this response is fairly good, and beyond satisfactory. However, the candidate has used mostly incorrect spelling throughout the task. The candidate has no knowledge of the correct word spellings in Sinhala, and this should be taken into account when preparing students for the examination. This piece of writing would be better if there were more evidence of correct tenses throughout. For those reasons, a lower mark should be awarded and so the candidate is given 8 marks. In order to have achieved more marks, the candidate should have addressed all bullet points fully, without trying to incorporate pre-prepared material, which does not really address what was required. More topic related vocabulary, more examples of tenses and a wider range of grammatical structures would all have improved this piece of writing.

Question 7

පහත සඳහන් ජේදය සිංහලට නඟන්න.

The use of social media is widely spread and common in the developed countries where computing equipment, handheld devices, internet facility and electricity are ever-present. Sri Lanka is a developing island nation situated in the Indian Ocean southeast of India, and is the 24th-largest island in the world. It is a low-income country where technologies are proliferating rapidly in all parts of the country, particularly in urban areas. In the Sri Lankan context the usage of social media increased rapidly during the last five years. Its mixed population, rich culture, variety of religions and languages reflect in the news industry.

Exemplar response B

අන්තර්ජාල බාවිතය දියුණු වුවද, ඉහත ප්‍රදේශ පැහැර හෝස් නිවුණු
කෙසේද වේද දැන් වාමන දේශයේ ලොව පැවතුණ අතර වෙබ් වල
පරිගණක ද්‍රව්‍ය, අතිශයින් උපකරණ, අන්තර්ජාල පහසුකම් නව විදුලිය
යන දෑ බිහි වීමට හේතු වූහ.

ශ්‍රී ලංකාව දියුණු වෙමින් පවතින බවත් වන අතර, මෙම දුරකතන
රේඩියෝ දැන්ම ඉන්දියානු වාහනවල ඉන්දියාවට දිනපතා දිනපතා
වන අතර නව ලොකේ ලොකම 240 අයත් දුරකතනී.
මේ අයුතු ආදායම් බවත් වුනත් තාක්ෂණය හා සහ ජනගහනය
බවට නව නොවසනව පැහැර හෝස් හා නිවුණත්, විය බහුලව
දැන්මේ තාගර්භ පරිසරය තුළය.

ශ්‍රී ලංකාවේ දැන්ම සමහරට අනුව අන්තර් ජාල පාවිච්චිය
පවුරිය වසර 5 තුළ ඉතා ඉහල මට්ටමක පවතිය.
මේ විශ්‍ර ජනගහනය, පරිපූර්ණ සංස්කෘතිය, වර්ධ ආගම් හා
නානා ප්‍රවෘත්ති අංශයෙන් පරිවර්තනය වී ඇත.

Examiner's comments:

This response was given 10 marks.

The candidate has understood the English text but has been unable to translate it into Sinhala at a satisfactory level of demand. Most of the words that the candidate has translated into Sinhala are correct but the order of putting them together to make a sensible Sinhala sentence has been much harder. For example, 'antharjala bhavithaya diyunu ratawalwala' should have been other way round, i.e. 'diyunu or sanwardhitha ratawalwala antharjala bhavithaya'. The word 'southeast' has been mistranslated as 'south' and 'social media' has been mistranslated as 'the Internet'. There are also some lapse of words throughout the piece of writing. Considering the above, a final mark of 14 was awarded for this performance.

Mark schemes

Mark scheme for question 5

Question 5 (14 marks)

For this question, students' work is marked by Pearson using assessment criteria given in two mark grids:

- communication and content
- linguistic knowledge and accuracy.

The student is expected to produce 80 words for this task. The number of words is approximate and students will not be penalised for writing more or fewer words than recommended in the word count. All work produced by the student must be marked.

Question 5: communication and content mark grid

Mark	Descriptor
0	<ul style="list-style-type: none">• No rewardable material
1-2	<ul style="list-style-type: none">• Limited ability to use language to narrate and describe people, events and ideas; communication of information is occasionally successful• Repetitive use of a limited selection of common words and phrases; limited use of appropriate register and style
3-5	<ul style="list-style-type: none">• Some successful use of language to narrate and describe people, events and ideas; communication of relevant information is sometimes successful• Some successful but repetitive use of common, familiar vocabulary; some use of appropriate register and style
6-7	<ul style="list-style-type: none">• Successful use of language to narrate and describe people, events and ideas; communication of information is often successful• A range of familiar and less common vocabulary and expression is evident; mostly appropriate use of register and style

Additional guidance

Register and style definition - Informal: language includes some colloquial or conversational words and expressions that students may use with friends.

Question 5: linguistic knowledge and accuracy mark grid

Mark	Descriptor
0	<ul style="list-style-type: none">• No rewardable material
1-2	<ul style="list-style-type: none">• Produces individual words and set phrases• Limited accuracy in use of straightforward grammatical structures, limited success in referring to past, present and future events; regular errors prevent meaning being conveyed
3-5	<ul style="list-style-type: none">• Produces simple, short sentences, which are sometimes linked• Some accurate use of straightforward grammatical structures, occasional success in referring to past, present and future events; sometimes errors prevent meaning being conveyed
6-7	<ul style="list-style-type: none">• Produces some more complex sentences with some appropriate linking• Mostly accurate use of straightforward grammatical structures, some success in referring to past, present and future events; occasionally errors prevent meaning being conveyed

Additional guidance

Complex language is considered to be:

- varied and complex word order
- extended sentences that include a range of structures that help to justify ideas
- conceptually more challenging language.

Straightforward grammatical structures are considered to be:

- repetitive, simple word order
- short, simple sentences that use a repetitive range of common, high-frequency structures.

Errors: The mark grid describes the frequency of errors and the impact that errors have on coherence.

Errors that **prevent meaning being conveyed:**

- errors that mean the reader cannot understand the message
- errors that convey the wrong message
- errors that make it unclear who is carrying out the action, for example using the incorrect person of the verb
- mother-tongue interference.

NB: these are examples only and do not constitute a finite list.

Mark scheme for question 6

Question 6 (26 marks)

For this question, students' work is marked by Pearson using assessment criteria given in two mark grids:

- communication and content
- linguistic knowledge and accuracy.

This question contains three bullet points that form part of the task. Failure to cover all three bullet points will impact on the marks that can be awarded against the requirements of the communication and content mark grid. In order to access marks in the top band, students must refer to all bullet points and meet the other assessment criteria in the top band.

Question 6(a) requires the student to write in a formal style and 6(b) and (c) require the student to write in an informal style (see **Additional guidance** below).

The student is expected to produce 140 words for this task. The number of words is approximate and students will not be penalised for writing more or fewer words than recommended in the word count. All work produced by the student must be marked.

Question 6: communication and content mark grid

Mark	Descriptor
0	<ul style="list-style-type: none">• No rewardable material
1-3	<ul style="list-style-type: none">• Communicates brief information relevant to the task with little development• Occasional adaptation of language to explain or interest or persuade; straightforward thoughts and ideas are expressed with occasional success• Variable use of appropriate vocabulary, register and style; repetitive use of common, familiar language
4-7	<ul style="list-style-type: none">• Communicates information relevant to the task with some development of key points and ideas• Some effective adaptation of language to explain or interest or persuade; thoughts and ideas are expressed with some success• Some appropriate use of vocabulary, register and style; some different examples of common familiar language
8-10	<ul style="list-style-type: none">• Communicates information relevant to the task with development of key points and ideas• Effective and sometimes creative adaptation of language to explain or interest or persuade; thoughts and ideas are expressed successfully• Appropriate use of vocabulary, register and style; some examples of uncommon language
11-13	<ul style="list-style-type: none">• Communicates information relevant to the task with consistent expansion of key points and ideas• Creative adaptation of language to explain or interest or persuade; thoughts and ideas are expressed with flair• Consistently appropriate use of vocabulary, register and style throughout; a wide variety of language is used

Additional guidance

Creative language use – using language in a way designed to create effect and interest. Goes beyond the standard or predictable response.

Register and style definition – Informal: language includes some colloquial or conversational words and expressions that students may use with friends. **Formal:** formal vocabulary and grammar structures are used, that are appropriate when writing to an adult in a formal context.

Question 6: linguistic knowledge and accuracy mark grid

Mark	Descriptor
0	<ul style="list-style-type: none">No rewardable material
1-3	<ul style="list-style-type: none">Uses mainly straightforward grammatical structuresOccasional sequences of fluent writing, with occasional extended, linked sentencesOccasionally accurate straightforward language and grammatical structures; occasionally successful references to past, present and future events; errors occur that sometimes hinder clarity of communication
4-7	<ul style="list-style-type: none">Some variation of grammatical structures, including some repetitive instances of complex languageProlonged sequences of fluent writing, with some extended, well-linked sentencesGenerally accurate language and structures; some successful references to past, present and future events; errors occur that occasionally hinder clarity of communication
8-10	<ul style="list-style-type: none">Uses a variety of grammatical structures including some different examples of complex languageMostly fluent response, with frequent extended sentences, mostly well linkedMostly accurate language and structures; mostly successful references to past, present and future events; errors rarely hinder clarity of communication
11-13	<ul style="list-style-type: none">Uses a wide variety of grammatical structures, including complex languageFluent response throughout with extended, well-linked sentencesConsistently accurate language and structures; consistently successful references to past, present and future events; few or no errors that hinder the clarity of the communication

Additional guidance

Complex language is considered to be:

- varied and complex word order
- extended sentences that include a range of structures that help to justify ideas
- conceptually more challenging language.

Straightforward grammatical structures are considered to be:

- repetitive, simple word order
- short, simple sentences that use a repetitive range of common, high-frequency structures.

Errors: students are not expected to produce perfect, error-free writing in order to access the top band. The mark grid describes the frequency of errors and the impact that errors have on coherence.

Errors that **do not hinder clarity:**

- errors that do not affect the meaning
- infrequent errors that do not distract the reader from the content and which result in coherent writing.

Errors that **hinder clarity:**

- errors that make writing difficult to understand immediately (even if the meaning is eventually understood)/errors that force readers to re-read in order to understand what is meant
- frequent errors hinder clarity as they will distract the reader from the content of the writing.

NB: these are examples only and do not constitute a finite list.

Mark scheme for question 7

Paper 1 marking principles for Section C

Mis-spelling is tolerated as long as it does not lead to ambiguity, e.g. *drought* misspelled as *drowght* would be acceptable but misspelled as *draught* would be unacceptable as this would lead to ambiguity.

Students are likely to write variants on the acceptable answers listed and these should be considered as acceptable if they convey the same intended meaning.

Translation is successful if a Bangla speaker would understand the translation without having understood the text in its original language.

Question number	Text	Correct answer	Acceptable answers	Reject	Mark
7	The use of social media	ජාලානුකූල තොරතුරු, අන්තර්ජාලය හෝ වෙබ් අඩවි භාවිතය.	ජාලම උපකරණ	කොමියුනිකේෂන්	(1)
	is widely spread and common	අන්තර්ජාලය පහසුව හා විචලනය වලට		ඉන්ටර්නෙට් පහසුව	(1)
	in developed countries	සංවර්ධිත පවත්නා දිගුකාලීන රටවල	සංවර්ධිත දිගුකාලීන වී අති රටවල		(1)
	where computing equipment,	සමාජ මාධ්‍ය භාවිතය සලබා ඇති අතර	සමාජ මාධ්‍ය භාවිතය බහුලව ඇති අතර		(1)
	handheld devices, internet facility,	විශාල වශයෙන් විකාශනය වන.	වැඩි වශයෙන් විකාශනය වන.		(1)
	and electricity are ever-present.	ලෝකයේ 24 වන විශාලතම දූපත වන ශ්‍රී ලංකාව.	විසිතතරවන විශාලතම දිවයින		(1)
	Sri Lanka is a developing island nation	ඉන්දියන් සාගරයේ පිහිටි			(1)
	situated in the Indian Ocean southeast of India,	ඉන්දියාවේ නැගෙනහිර දෙසින් ඇති			(1)
	is the 24th-largest island in the world.	දිගුකාලීන වෙමින් පවතින දිවයිනක් ය.	සංවර්ධනය වෙමින් පවතින දිවයිනක් ය.		(1)
	It is a low-income country	අඩු ආදායම් ලාභී රටක් වන එහි	උදාසම අඩු රටක්		(1)
	where technologies are proliferating rapidly	රට හමු නොවේ.	රටේ සම ප්‍රගතිය.		(1)
	in all parts of the country,	විශේෂයෙන් නාගරික ප්‍රදේශවල.	විශේෂයෙන් නාගරික ප්‍රදේශවල.		(1)
	particularly in urban areas.	නාගරික වේගයෙන් දිගුකාලීනව පවතී.	නාගරික ජීවිතයෙන් දිගුකාලීනව පවතී.		(1)
In the Sri Lankan context	ශ්‍රී ලංකාවේ සන්දර්භය තුළ			(1)	

	the usage of social media	සමාජ මාධ්‍ය භාවිතය			(1)
	increased rapidly	පසු හිස වසර පහ ඇතුළත			(1)
	during the last five years.	වේගයෙන් දියුණු විය.			(1)
	Its mixed population,	එහි මිශ්‍ර ජනගහනය, සාරවත් සංස්කෘතිය,			(1)
	rich culture and languages	විහිටිම ආගමි හා භාෂා			(1)
	reflect in the news industry.	ප්‍රවෘත්ති ව්‍යාපාරය තුළ ප්‍රතිබිම්බ වෙයි.			(1)

For information about Pearson Qualifications, including Pearson Edexcel, BTEC and LCCI qualifications visit qualifications.pearson.com

Edexcel and BTEC are registered trademarks of Pearson Education Limited

Pearson Education Limited. Registered in England and Wales No. 872828
Registered Office: 80 Strand, London WC2R 0RL

VAT Reg No GB 278 537121

Getty Images: Alex Belmonlinsky

